

MINI drive over

IT Istruzioni di montaggio

EN Assembly instructions

DE Montageanleitung

FR Instructions de montage

ES Instrucciones de montaje

عربي

شرح التركيب



More details at:
platek.eu/MINI



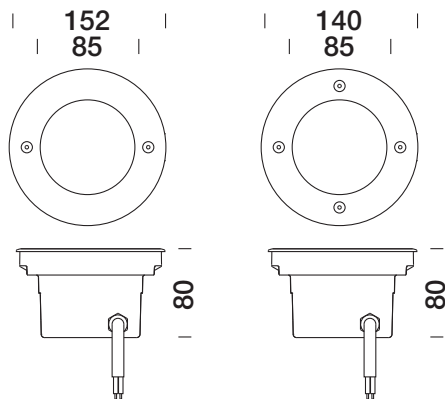
Platek®

TECHNICAL DATA

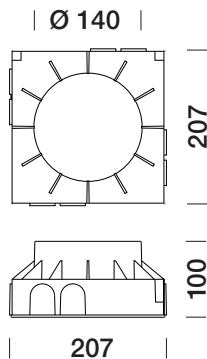
MINI - IP68 Full Dry (2m) - IK 10

Gruppo rischio /Risk group 2 (EN 62471:2008)

	Alimentazione Supply Versorgung Alimentation Alimentación	Carrabilità Drive-over capacity Überrollbar Passage vehicules Transitabilidad	Classe Class Schutzklasse Classe Classe	Peso Weight Gewicht Poids Peso
	التيار الكهربائي	القابلية للكسر	الفئة	الوزن
NANO - LED white - 11W	220-240V - 0/50/60Hz	2.500 Kg	□	1,35 kg
NANO - RGBW - 11,5W	500mA	2.500 Kg	◇	1,35 kg

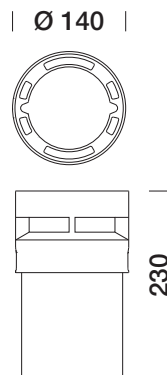


recessed box



Cod. 89 45 015

recessed box



Cod. 89 45 020

TECHNICAL INFORMATION



LED MODULE



IT ATTENZIONE: Accertarsi che le linee siano protette da sovra tensioni.

EN CAUTION: Make sure that the lines are protected from over-voltage.

DE ACHTUNG: Es ist sicherzustellen, dass die Netzleitungen gegen Überspannungen geschützt sind.

FR ATTENTION: Assurez-vous que les lignes sont protégées contre les surtensions.

ES PRECAUCIÓN: Asegúrese de que las líneas estén protegidos contra la sobretensión.

عربي انتبه: تأكد من أن تكون الشبكات محمية من فروط الجهد.



IT Non fissare direttamente la luce. Modulo LED Gruppo rischio 2. In caso di guasto del modulo LED rivolgersi a Platek. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

EN Do not look into the beam. LED-Module Risk group 2. In case of malfunctions with the LED module, please contact Platek. The light source contained in this appliance must only be replaced by the manufacturer or his service agent or similarly qualified personnel.

DE Nicht in den Strahl blicken. LED-Modul Risikogruppe 2. Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an Platek. Die Lichtquelle enthaltene in diesem Gerät darf nur vom Hersteller, seinem Assistenzdienst oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden

FR Module de la LED Groupe risque 2. En case de défaillance du module de la DEL, veuillez vous adresser à Platek. La source lumineuse se trouvant à l'intérieur de cet appareil doit être remplacée seulement par le constructeur, par son service d'assistance ou par le personnel qualifié.

ES No fije la vista en el rayo. Módulo LED Grupo de riesgo 2. En caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con Platek. La fuente de luz contenida en esta luminaria solamente se sustituye por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar

عربي يرجى LED في حالة فشل وحدة LED 2 لا تصلح الضوء مباشرة. مجموعة المخاطر وحدة ولا يستعاض عن مصدر الضوء الوارد في هذا الجهاز إلا بالصانع أو Platek الاتصال خدمته أو بالموظفين ذوي المؤهلات المتساوية



IT Si sconsiglia l'accensione dell'apparecchio durante le ore diurne con forte irraggiamento solare.

EN We do not recommend switching on the fitting during the day with strong solar radiation.

DE Es wird empfohlen, LED-Leuchten tagsüber bei direkter Sonneneinstrahlung auf keinen Fall in Betrieb zu nehmen.

FR Nous déconseillons d'allumer l'appareil pendant la journée avec un fort rayonnement solaire.

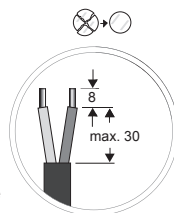
ES No se recomienda encender el aparato durante las horas diurnas con fuerte radiación solar.

عربي لا ينصح بتشغيل الجهاز خلال ساعات النهار التي تزداد فيها إشعاعات الشمس.

SAFETY AND WARNINGS

IT Sicurezza e avvertenze per l'installazione:

- L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Eseguire lavori agli apparecchi esclusivamente a tensione nulla.
- Effettuare il collegamento alla rete seguendo le normative d'installazione vigenti.
- Non rimuovere il cavo di alimentazione.
- Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
- La connessione alla rete deve essere con morsetti a vite certificati, 250V, 3 x 2,5 mm[∞], 3 x 1,5 mm[∞], 2 x 2,5 mm[∞] o 2x1,5mm[∞], in scatola di derivazione con grado di protezione IP 68.
- Utilizzare l'apparecchio solo con vetro completo.



EN Safety and warnings for installation:

- Installation and start-up must be carried out by qualified personnel only.
- Carry out operations on device only with device disconnected from power supply.
- Connect to mains following the installation regulations in force.
- Do not remove power cable.
- The external flexible cable of this device cannot be replaced; if damaged, the device must be destroyed.
- Connection to the mains must be performed with certified screw connectors, 250V, 3 x 2.5 mm², 3 x 1.5 mm², 2 x 2.5 mm² or 2 x 1.5 mm², in branch box with protection level IP 68.
- Use the device only with a complete glass.



DE Sicherheits- und Installationshinweise:

- Die Montage und der elektrische Anschluss dürfen nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungsfreien Zustand durchgeführt werden.
- Netzanschluss entsprechend den Anforderungen der Errichtungsbestimmungen durchführen.
- Die Netzzuleitung darf nicht entfernt werden.
- Die werksseitig vormontierte Netz-Zuleitung kann im Falle von Beschädigung nicht bauseitig ersetzt werden. Die Netz-Zuleitung muss für die Verlegung im Erdreich zugelassen sein.
- Es sind zertifizierte Schraubklemmen 250V, 3 x 2,5 mm[∞], 3 x 1,5 mm[∞] oder 2 x 1,5 mm[∞] und Abschluss- bzw. Abzweigdosen der Schutzart IP 68 zu verwenden.
- Leuchte nur mit unbeschädigter Scheibe betreiben.



SAFETY AND WARNINGS

FR Sécurité et avertissements pour l'installation:

- L'installation et la mise en service doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.
- Travailler toujours sur les appareils hors tension.
- Le câblage au réseau doit être réalisé dans le respect des réglementations en vigueur en matière d'installation.
- Ne pas enlever le câble d'alimentation.
- Le câble flexible extérieur de cet appareil ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, l'appareil doit être remplacé.
- Le câble au réseau doit être réalisé par des bornes à vis certifiées, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² ou 2 x 1,5 mm², dans une boîte de dérivation à degré de protection IP 68.
- N'utiliser l'appareil qu'avec le disque complet.



ES Seguridad y advertencias para la instalación:

- La instalación y el funcionamiento deben realizarse exclusivamente por parte de personal cualificado.
- Bajo ningún concepto se podrá trabajar sobre aparatos que no estén sin tensión.
- La conexión a la red debe realizarse de acuerdo con las normas de instalación vigentes.
- No quitar el cable de alimentación del aparato.
- El cable flexible exterior de este aparato no se puede cambiar; si el cable resultara dañado, habrá que reemplazar todo el aparato.
- La conexión a la red debe hacer con bornes de tornillo certificados, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² o 2 x 1,5 mm², en caja de derivación con grado de protección IP 68.
- Utilizar el aparato sólo con vidrio completo.

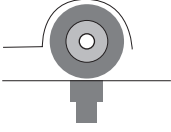


الآمان وإرشادات التركيب:

- سمح القيام بعملية التركيب والتشغيل فقط لطاقم مؤهل
- يُسمح القيام بعمليات الصيانة فقط في ظل عدم وجود جهد كهربائي
- يُرجى التوصيل بالشبكة وفقاً لأنظمة التركيب السارية
- يُرجى عدم إزالة كابل الطاقة
- لا يمكن تبديل الكابل الخارجي المرن؛ في حال تلف هذا الكابل، يجب تدمير الجهاز
- 1,5ملم مربع، 3 2,5xالتوصيل بالشبكة يجب أن يتم عن طريق براغي ربط مضمونة، 250 فولت، 3 IP 68. ملم مربع، في صندوق فرعي ذو درجة أمان 1,5xملم مربع أو 2 2,5xملم مربع، 2 استخدم الجهاز فقط مع الزجاج الكامل

SAFETY AND WARNINGS

OK



Mini

25000 N

IT

Il peso massimo ammesso non si riferisce a forze esercitate in fase di passaggio da pneumatici durante le sterzate, le frenate e le accelerate, ma ad un carico statico ed a forze durante il passaggio a velocità d'uomo.

EN

The maximum weight admitted does not refer to the force exerted during the passage by tires during steering operations, braking and accelerations, but to a static load and forces during passage at the speed of man.

DE

Die maximale zulässige Last bezieht sich nicht auf Kräfte, die beim Überrollen von drehenden, bremsenden oder beschleunigenden Reifen ausgeübt werden, sondern auf statische Belastungen und solche, die beim Überrollen mit Schrittgeschwindigkeit entstehen.

FR

Le poids maximum admis ne se réfère pas à des forces exercées au passage de pneus lors de braquages, de coups de frein et d'accéléérations, mais à une charge statique et à des forces exercées lors du passage à vitesse à pas d'homme.

ES

El peso máximo admitido no se refiere a fuerzas durante el paso de neumáticos con ocasión de virajes, frenazos y aceleraciones, sino a una carga estática y a fuerzas que se dan durante el paso a velocidad de hombre.

عربي

تدائز تيلمعو حبكلا تيلمع، تېكرملا هيجوت تيلمع لالخ تالجع رورم
نوكت امنیح تلوذبملا توقلا نلاو تباث نزو بلا ریشت لب، ةعرسلا
مادقألا نلع ریسلا ةعرس ةعرسلا.

SAFETY AND WARNINGS

IT

Categories

1. Nelle aree normalmente non accessibili
2. In aree ad accesso limitato (ad esempio riservate a pedoni e ciclisti)
3. In tutte le altre aree accessibili (ad esempio su vie carrabili, parcheggi, etc.).
4. Come sopra, ma in aree in cui sono utilizzati spazzaneve e/o agenti decongelanti.
5. In aree particolari (in cui le temperature di funzionamento possono provocare lesioni, ad esempio in ambienti per bambini, in piscine, etc.)

EN

Categories

1. In normally not accessible areas
2. In areas with restrained access (either pedestrian or cycle paths, for instance)
3. In all the remaining accessible areas (for example driveways, parking lots, etc.).
4. As above, but in areas where either snow - ploughs or defrosting devices are used.
5. In special areas where running temperatures may cause injury, such as areas for children, swimming pools, etc.)

DE

Kategorie

1. Gewöhnlich nicht zugängliche Bereiche (nach den Errichtungsbestimmungen).
2. Nur bestimmten Gruppen zugänglich Bereiche (z. B. nur für Fußgänger und Radfahrer).
3. Alle anderen zugänglichen Bereiche (z. B. Fahrbahnen, Parkplätze usw.).
4. Wie oben, jedoch Bereiche für Schneepflüge und/oder Enteisungsmaschinen.
5. Besondere Bereiche (in denen die Betriebstemperaturen Verletzungen hervorrufen können, z. B. in Kindergärten, Schwimmbädern usw.).

FR

Catégories

1. Dans les endroits normalement non accessibles.
2. Dans les endroits à accès restreint (par exemple, aires réservées aux piétons et aux cyclistes).
3. Dans tous les endroits accessibles (par exemple, sur les passages pour voitures, les parcs de stationnement, etc.).
4. Idem, mais dans des endroits où des chasse-neiges et/ou des agents décongelants sont utilisés.
5. Dans des endroits particuliers (où les températures de fonctionnement sont susceptibles de provoquer des blessures, par exemple dans des aires destinées aux enfants, dans les piscines, etc.).

ES

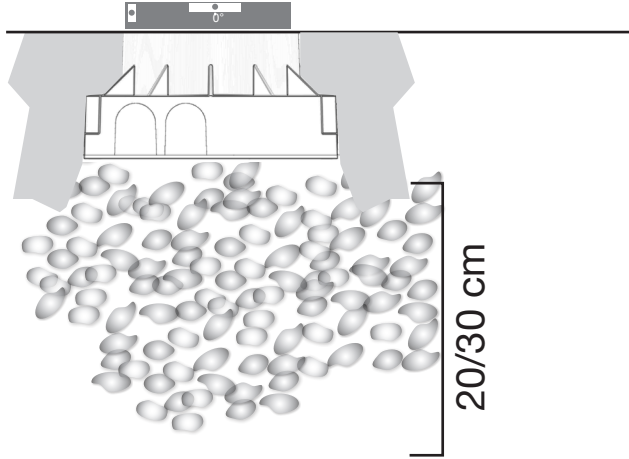
Categorías

1. En lugares normalmente no accesibles.
2. En lugares de acceso limitado (por ejemplo, reservados a peatones y ciclistas).
3. En todos los lugares accesibles (por ejemplo en vías transitables, aparcamientos, etc.).
4. Ídem, pero en lugares en los que se utilizan quitanieves o agentes descongelantes.
5. En lugares especiales (en los que las temperaturas de funcionamiento pueden ocasionar lesiones, por ejemplo en áreas para niños, en piscinas, etc.).

فصلا

1. اهلوخذ ءءاع رءءعي یتلا قءانملا ىف .
 2. لائملا لیبس بلع) صئیم اهیلا لوخذلا ربئعی یتلا قءانملا ىف .
 3. قءرط لائملا لیبس بلع) اهلوخذ عومسملا قءانملا نم بقتت ام عیمج ىف .
 4. ءزهجأ وأ/و جئلا ئیراحم اهیف لمعتست نکامأ ىف نكل، أقباس ركذ امك .
 5. بلع، بدأ بلا اهیف لیغشتلا ءرارح ءارءرء یدوت ءق) ءصاخ قءانم ىف .
- ءلا، ءباسملا، لافءالا نکامأ ىف لائملا لیبس).

SAFETY AND WARNINGS



IT La corretta installazione prevede un letto di drenaggio in ghiaia di 30 cm alla base della controcassa; Posizionare la controcassa in modo da mantenere il bordo superiore dell'anello, che resterà a vista, a filo del pavimento finito; Riempirla di acqua e assicurarsi che esca tutta entro 30 min. In caso contrario è obbligatorio un sistema di drenaggio supplementare; Per il fissaggio della controcassa al terreno, non utilizzare prodotti che ostacolano la dispersione del calore, tipo resine o espansi.

EN Place the bottom of the sleeve on a 30 cm drainage bed made of gravel; Place the sleeve so that the upper edge of the ring - which must be visible - is flush with the finished floor; Fill the tube of water and check that it completely disappear within 30 min. If it doesn't work study a further drainage system; To fix the sleeve to the ground do not use products which may prevent heat loss, such as resins or foams.

DE Für den korrekten Einbau ist zur Drainage am Fuß des Einbaugehäuses ein 30 cm tiefes Kiesbett vorzusehen; Bauen Sie das Einbaugehäuse so im Boden ein, dass sich der obere Rand bündig zum Boden befindet und sichtbar bleibt; Das mit Wasser gefüllte Gehäuse muss sich innerhalb von 30 Minuten leeren. Andernfalls ist ein zusätzliches Drainagesystem notwendig; Keine wärmeisolierenden Baustoffe (wie z.B. Harz oder Schaumstoff) für die Befestigung des Einbaugehäuses im Boden benutzen.

FR Prédisposer toujours 20-30 cm de gravier sous le puits et le remplir d'eau et s'assurer que celle-ci se soit toute écoulée en 30 min. Dans le cas contraire, un drainage supplémentaire est obligatoire; Placer le pot d'encastrement de façon à maintenir le bord supérieur de l'anneau rond inox, qui restera visible, au ras du sol fini; Pour la fixation du pot d'encastrement au terrain, ne pas utiliser de produit susceptible d'entraver la dispersion de la chaleur tels les résines ou les produits mousse.

ES Para una instalación correcta, disponer un lecho de drenaje de gravilla de 30 cm a la base de la hornacina; Colocar la hornacina de tal forma que el borde superior del anillo, que se mantendrá a la vista, quede a ras del pavimento acabado; llenar de agua y comprobar que en 30 min desaparezca. Si no va bien hacer un sistema de drenaje complementario; Para fijar la hornacina al terreno, no utilizar productos que obstaculicen la dispersión del calor como las resinas o los productos en espuma.

عربي

ريرس رفوتي نأ ضر تفي ،تميلس بيكرت تيلعب مايقفل
قودنصلا تدعاق تحت مس 30 هقمع بصح نم نوكم فرص.
. متاخلا فرط كسمتب حمست تقيربط قودنصلا تبت
تيضرا لا نلع تبتم ءارهاظ نقبيس يذلاو ،يولعلا.
. دق داوم مدختست ال ،تيضرا لا نلع قودنصلا تيبنتل
تاوغلرا وأ تاجنتار لا لثم ،برارحلا تنتستلا قيعت.

SAFETY AND WARNINGS



IT

L'apparechio non deve essere messo a contatto con sostanze chimiche aggressive tipo fertilizzanti.

EN

Do not put device in contact with aggressive chemical substances, such as fertilizers.

DE

Die Leuchte darf nicht mit aggressiven Substanzen, Chemikalien, Reinigungsmittel und/ oder Düngemitteln in Kontakt kommen.

FR

Interdiction de mettre l'appareil en contact avec des substances chimiques agressives telles que des fertilisants.

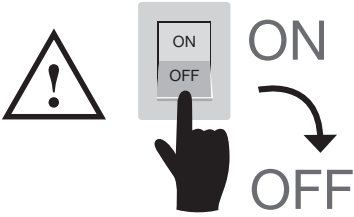
ES

El aparato no debe ponerse en contacto con sustancias químicas agresivas tales como fertilizantes.

عربي

يجب ألا يلمس الجهاز أي مادة كيميائية عنيفة مثل الأسمدة وغيرها.

INSTALLATION



IT	Collegamento elettrico
EN	Electric connection
DE	Elektrischer Anschluss
FR	Raccordement électrique
ES	Conexión eléctrica
عربي	الربط الكهربائي

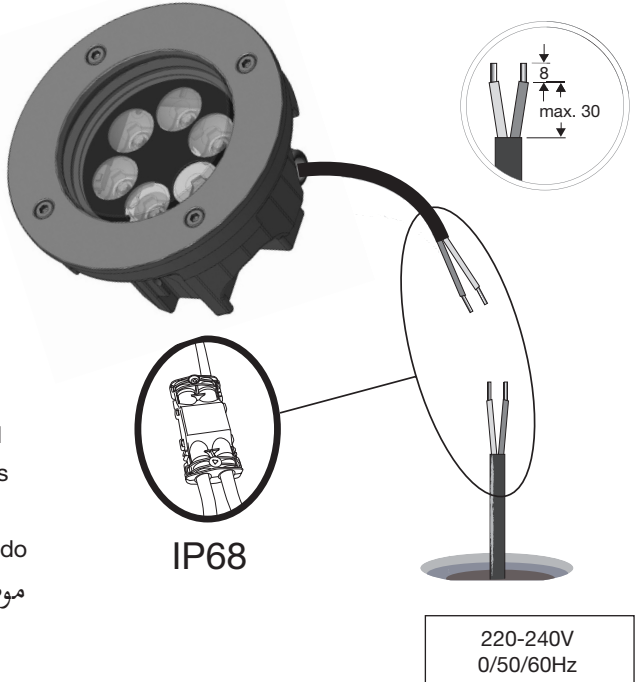
YES



NO



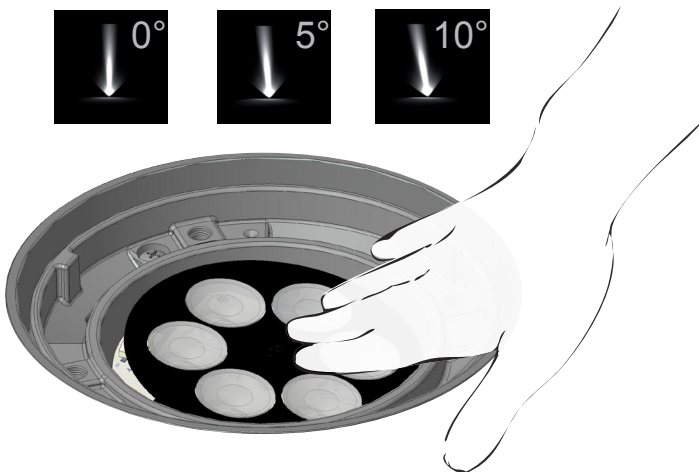
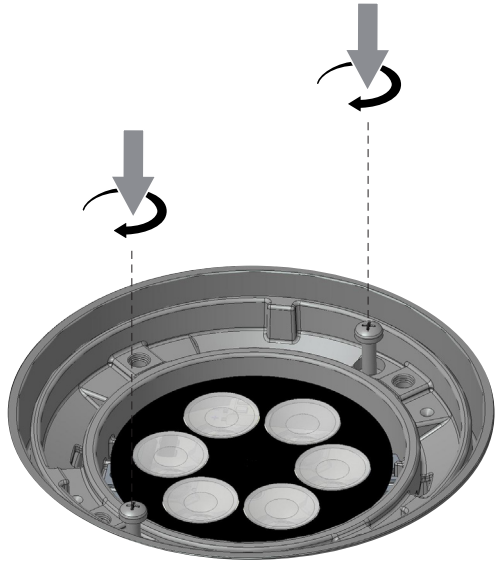
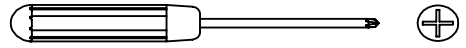
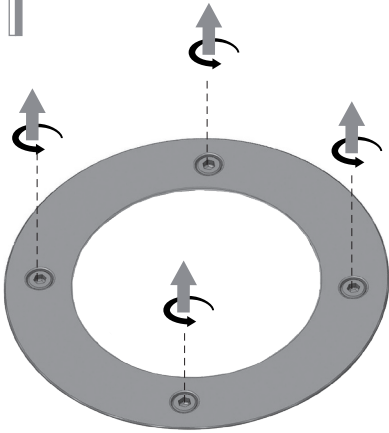
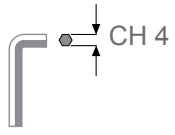
IT	Connettore non fornito
EN	Connector not supplied
DE	Kabelverbinder bauseits
FR	Connecteur non fourni
ES	Conector no suministrado
عربي	موصل غير مزود



IP68

220-240V
0/50/60Hz

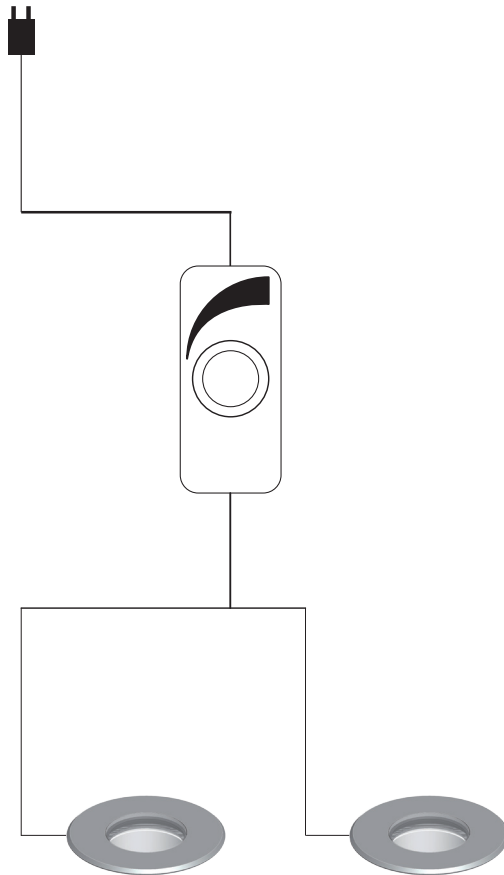
INSTALLATION



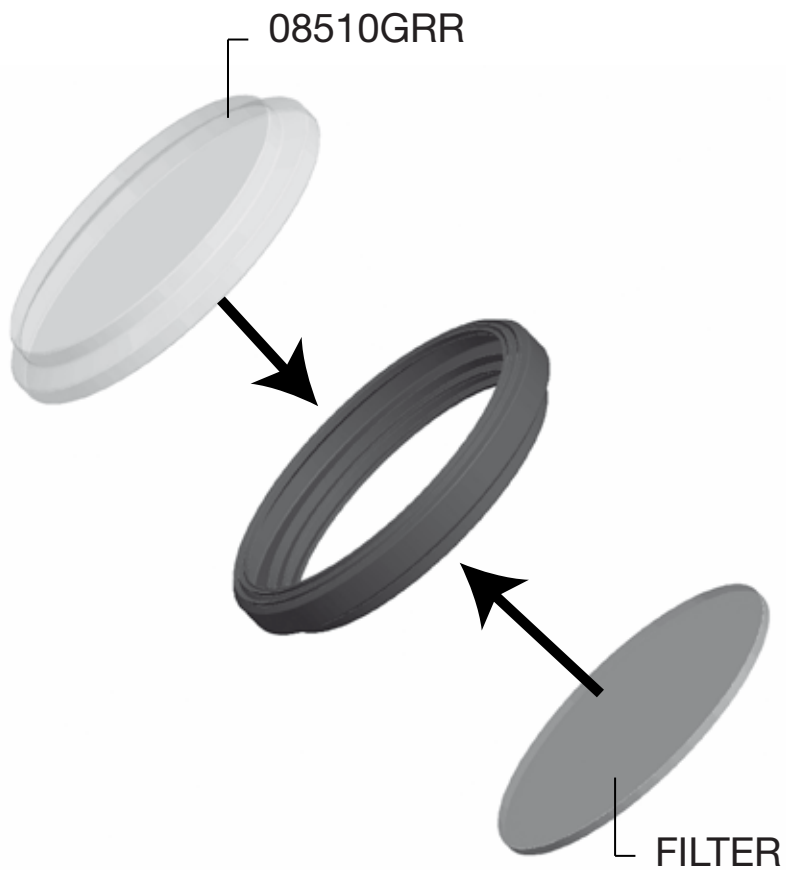
DIM

220-240V 0/50/60Hz

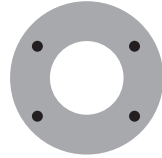
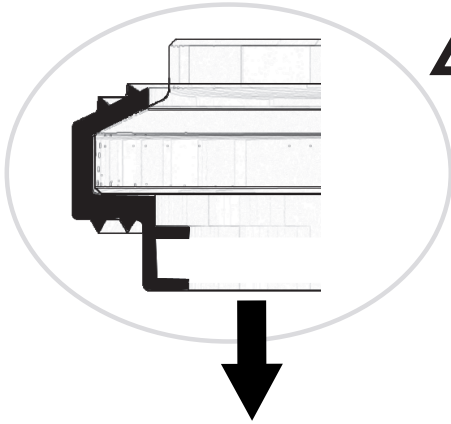
TRIAC DIM



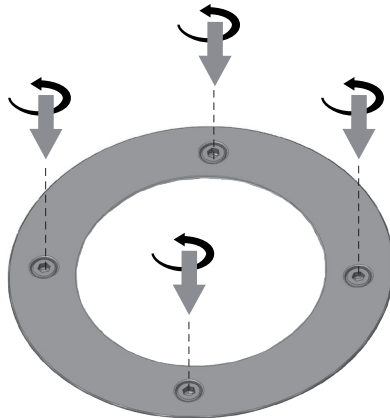
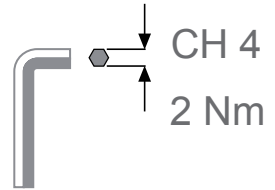
INSTALLATION



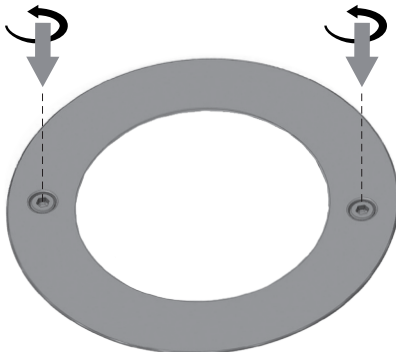
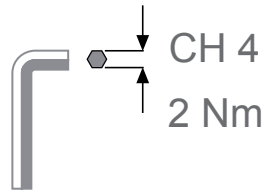
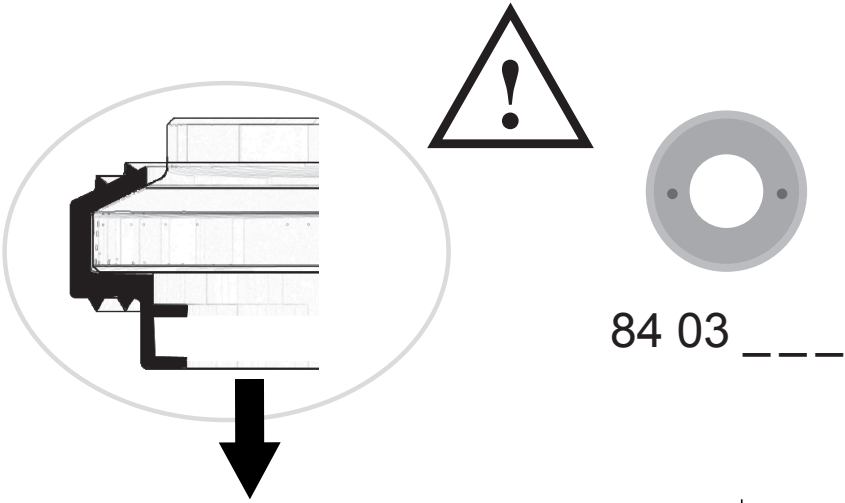
INSTALLATION



84 02 _ _ _



INSTALLATION



IT COME POSSIAMO ESSERE D'AIUTO?

Ottieni supporto tramite telefono o E-mail, contattandoci al +39 030 68 18 201 o scrivendo all'indirizzo E-mail supporto@platek.eu

EN HOW CAN WE HELP YOU?

Get support by phone or e-mail, call us on +39 030 68 18 201 or send us an email supporto@platek.eu

DE WIE KÖNNEN WIR IHNEN HELFEN?

Sie können unseren Kundendienst per Telefon oder E-Mail erreichen. Kontaktieren Sie uns unter der Telefonnummer +39 030 68 18 201 oder schreiben Sie an folgende E-Mail-Adresse supporto@platek.eu

FR COMMENT POUVONS-NOUS VOUS AIDER?

Vous pouvez obtenir de l'aide par téléphone ou bien par email, en nous contactant +39 030 68 18 201 ou bien en nous écrivant à l'adresse email supporto@platek.eu

ES ¿PODEMOS AYUDARTE?

Solicita soporte a través de nuestro teléfono o email, contactándonos al +39 030 68 18 201 o escribiendo a nuestra dirección de correo electrónico supporto@platek.eu

عربي

كيف يمكن أن نساعد؟

احصل على الدعم عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني ، عن طريق الاتصال بنا على +39 030 68 18 201 أو عن طريق الكتابة إلى عنوان البريد الإلكتروني supporto@platek.eu

PLATEK SRL
T + 39 030 6818201
E-MAIL INFO@PLATEK.EU
WWW.PLATEK.EU

REGISTERED OFFICE:
VIA PADERNO 19
25050 RODENGO SAIANO
(BS) ITALY

HEAD OFFICE:
VIA MARROCCO 4
25050 RODENGO SAIANO
(BS) ITALY



IT Conservare le istruzioni.

EN Retain the instructions.

DE Bewahren Sie die Anleitung.

FR Conservez ces instructions.

ES Conserve las instrucciones.

عربي

احتفظ بالتعليمات

Platek®